



MANUAL DO UTILIZADOR EM PORTUGUÊS

co-botic™ 1700

Aspirador robô



O texto original deste manual está em inglês. As eventuais traduções para outras línguas foram realizadas com a ajuda de software de tradução e podem conter imprecisões. Em caso de discrepâncias, a versão em inglês prevalece.



Mais rápido

Sou mais rápido do que outros aparelhos porque consigo funcionar durante 270 minutos sem interrupção. Depois de carregar, estou pronto para a próxima ronda.



Barco de limpeza

Posso seguir o seu programa. Ou programar-me para a limpeza mais eficaz possível. Ou seguir as suas instruções.



Mais ecológico

Fui programado para aspirar com a maior precisão e eficiência possíveis. Assim, cada watt é utilizado para a limpeza e nada se perde. Enquanto consumo apenas 50 W por hora, as soluções alternativas chegam a necessitar de até 1000 W.



Mais seguro

Sem cabos = menor risco de quedas. Também posso ser utilizado à noite em espaços escuros.



Melhor

Entretanto, pode dedicar-se a outras tarefas. Dispõe do olhar humano treinado que é essencial para obter resultados de limpeza perfeitos. Pode concentrar-se nos detalhes.

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido o co-botic 1700, o aparelho concebido para a limpeza rápida e autónoma de espaços pequenos.

O co-botic 1700 é fácil de utilizar desde que siga as instruções. Leia atentamente o manual do utilizador. Familiarize-se com os procedimentos corretos de operação e manutenção. Guarde o manual num local seguro. O manual é uma parte essencial do co-botic 1700 e deve ser entregue ao novo proprietário em caso de revenda ou troca. Cada co-botic 1700 possui um número de série único que se encontra no depósito de pó. O seu i-partner necessita deste número quando encomendar peças.

Quando neste manual se faz referência ao «fabricante», entende-se por tal: Future Cleaning Technologies B.V., uma subsidiária da i-team Professional em Eindhoven, Países Baixos. Quando neste manual se faz referência ao «parceiro», entende-se por tal o seu revendedor local da i-team e parceiro de assistência.

Objetivo do manual do utilizador

O objetivo do manual do utilizador é fornecer informações ao utilizador ao longo da vida útil do co-botic 1700, para que este seja utilizado de forma correta, eficiente e segura, mesmo em caso de utilização indevida razoavelmente previsível.

O manual do utilizador contém instruções relativas a:

- segurança pessoal do operador;
- utilização prevista e não prevista do co-botic 1700;
- instruções para uso diário;
- instruções de manutenção;
- condições de armazenamento;
- drenagem do co-botic 1700.

Estas instruções devem ser respeitadas para evitar riscos que possam causar lesões corporais e/ou danos materiais.

Público-alvo

Este manual do utilizador destina-se aos operadores do co-botic 1700 e aos seus supervisores, bem como aos parceiros e importadores.

Operadores do co-botic 1700

O co-botic 1700 só deve ser operado por uma pessoa que tenha lido e compreendido corretamente as instruções contidas neste manual, ou que tenha recebido formação por parte de um operador experiente que tenha lido e compreendido as instruções contidas neste manual.

GUIA DE LEITURA

Os seguintes símbolos e termos são utilizados neste manual para chamar a atenção do leitor para questões de segurança e informações importantes:

Aviso



Indica uma situação de perigo que, caso as instruções de segurança não sejam seguidas, pode causar ferimentos ao utilizador ou a pessoas próximas, bem como danos ligeiros e/ou moderados ao produto ou ao ambiente.

Atenção



Indica uma situação de perigo que, caso as instruções de segurança não sejam seguidas, pode causar danos ligeiros e/ou moderados ao produto ou ao ambiente.

Pilhas



Indica que se trata de uma máquina alimentada a bateria. As baterias devem ser carregadas de acordo com as instruções constantes do manual de utilização específico do carregador de baterias da classe I. As baterias devem ser eliminadas de acordo com a legislação e os regulamentos locais.

Atenção



Indica uma situação de responsabilidade, na qual o fabricante ou os seus parceiros e empresas associadas não podem ser responsabilizados por danos causados pelo incumprimento.

ÍNDICE

1	Introdução	1
1.1	Utilização prevista do produto	1
1.2	Utilização não prevista do produto	1
1.3	Vida útil	1
1.4	Alterações	1
1.5	Especificações	2
1.6	Garantia da	2
1.7	Identificação	2
2	Descrição	2
2.1	Máquina principal	3
2.2	Cesto do lixo	4
2.3	Estação de carregamento	5
3	Segurança	5
3.1	Bateria	6
	Precauções gerais	6
	Risco para a saúde	6
4	Transporte e armazenamento	7
5	Montagem e instalação	7
5.1	Instalação	7
5.2	Instale a base de carregamento	
8		
6	Utilização	9
6.1	Utilização do co-botic 1700	9
6.2	Utilização do co-Botic 1700 com a aplicação (FieldBots OS)	10
7	Manutenção	11
7.1	Limpeza	11
7.2	Peças danificadas ou gastas	12
7.3	Frequência de manutenção	12
7.4	Armazenamento	12
8	Resolução de problemas	13
9	Desativar e eliminar	14
10	Especificações	14

1 INTRODUÇÃO

O co-botic 1700 é um aparelho fácil e seguro de utilizar. Este manual irá ajudá-lo a dar os primeiros passos e explica o funcionamento e a manutenção do aparelho.

A bateria deve estar totalmente carregada antes de utilizar o aparelho. Para tal, coloque o aparelho na base de carregamento. Consulte o seu i-partner para obter mais informações sobre carregadores.

Este manual destina-se às pessoas que trabalham com o co-botic 1700 e realizam a manutenção diária. Leia o manual na íntegra antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Este manual descreve o modo correto de utilização, as medidas de segurança, a manutenção e o transporte.

A i-team melhora continuamente todos os seus produtos com base nas experiências e nos comentários dos utilizadores. Quaisquer discrepâncias entre os textos e/ou imagens do manual e o seu produto podem, por isso, resultar de uma diferença de modelo ou de possíveis alterações decorrentes do desenvolvimento e da inovação contínuos.

1.1 Utilização prevista do produto

O co-botic 1700 foi especialmente concebido para aspirar pequenas áreas em ambientes comerciais. Por exemplo: em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas e escritórios. Destina-se exclusivamente a utilização em interiores e em ambientes secos.

1.2 Utilização não prevista do produto

Aviso



A utilização indevida pode comprometer a segurança dos operadores e das pessoas que se encontram nas proximidades e invalida a garantia do produto.

1.3 Vida útil do

Para prolongar a vida útil do co-botic 1700, deve limpá-lo após cada utilização e verificar se apresenta danos.

1.4 Alterações ao

Não é permitido efetuar alterações ao design do co-botic 1700 sem consulta prévia e autorização do fabricante. Tal terá consequências para a garantia; consulte o ponto 1.6.

1.5 Especificações

Modelo:	co-botic 1700
Dimensões (CxLxA):	350 x 350 x 98 mm
Peso (sem bateria):	Não aplicável
Peso (incluindo a bateria):	≈ 3,6 kg
Alimentação:	Estação de carregamento de 220 V
Especificações da bateria do i-power x:	Não aplicável
Autonomia da bateria:	até 250 min
Tipo de carregador:	Acoplamento
Tempo de carregamento:	≈ 240 minutos
i-charge 5-tempo:	Não aplicável
Tempo do i-charge 7:	Não aplicável

1.6 Garantia da

O co-botic 1700 só deve ser utilizado conforme previsto e descrito neste manual. Se utilizar o co-botic 1700 de outra forma, a garantia de fábrica será anulada. O período de garantia é de 1 ano.

1.7 Identificação do

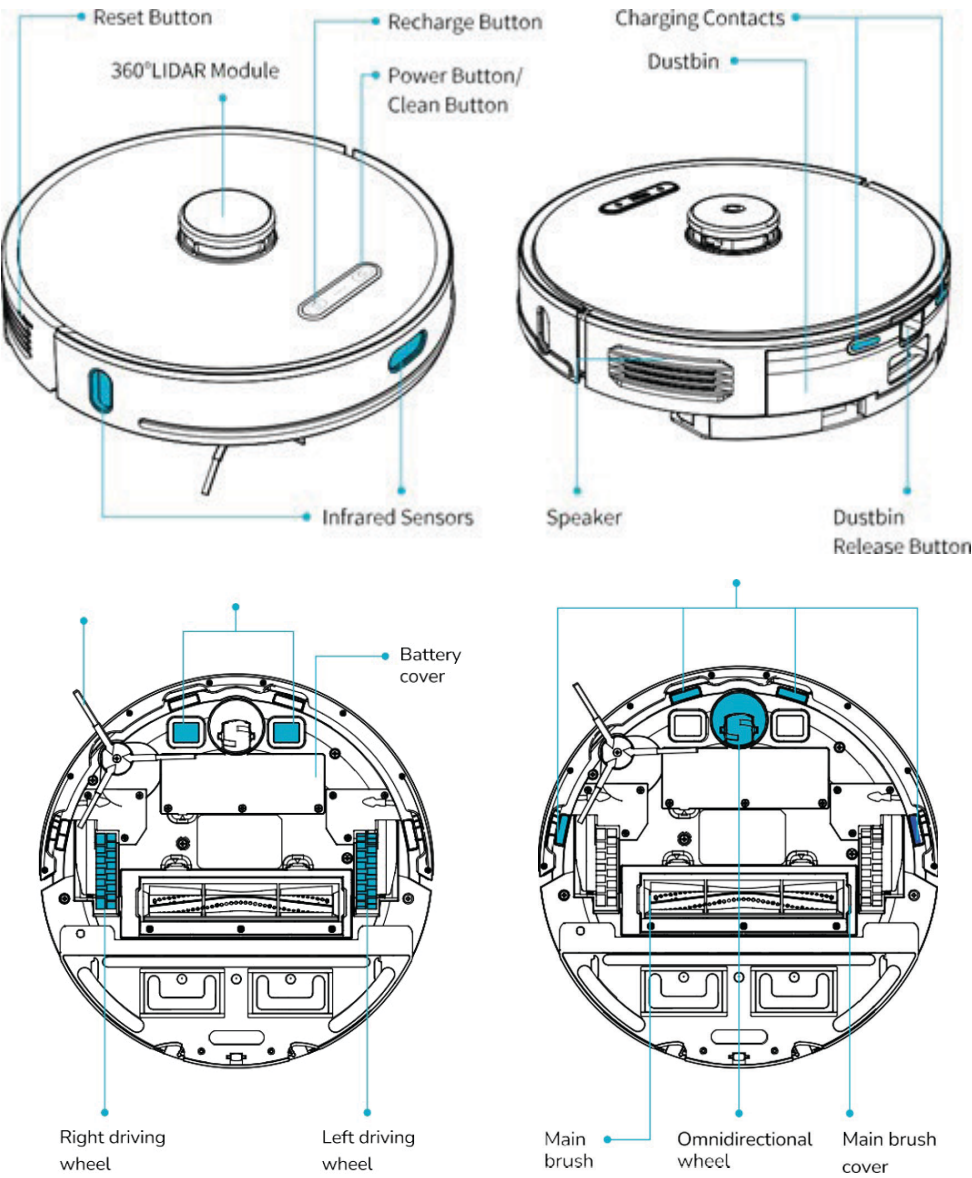
Cada co-botic 1700 possui um número de série único, que se encontra na parte inferior do depósito de pó. O seu parceiro i-team necessita deste número quando encomendar peças.

2 DESCRIÇÃO

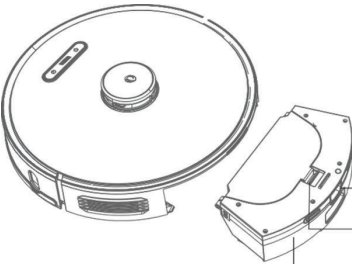
O co-botic 1700 é composto por:

- Máquina principal
- Caixa de pó
- Filtro de pó
- Ferramentas de limpeza
- Escova lateral extra
- Pilhas
- Estação de carregamento
- Cabos de carregamento (UE e EUA)
- Adaptador da UE para o Reino Unido

2.1 Máquina principal

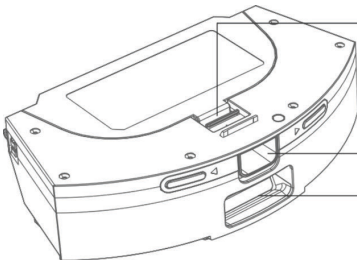


2.2 Cesto para o lixo do modelo

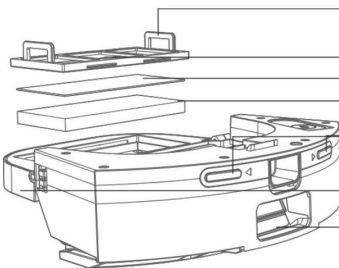


- Botão de desbloqueio do depósito de pó
- Caixa de tecido com fecho

Caixa de pó

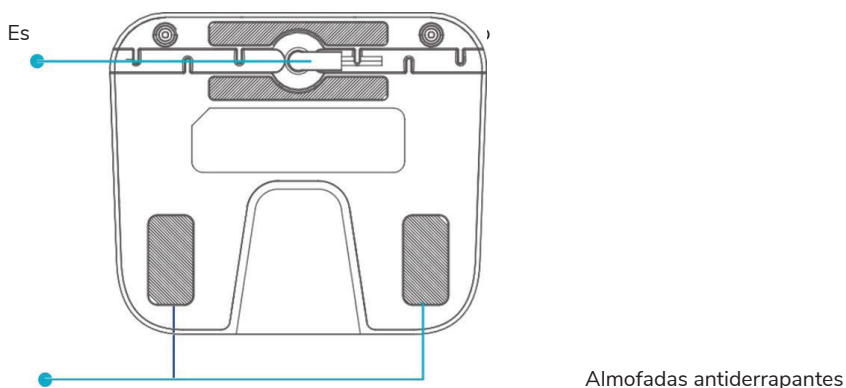
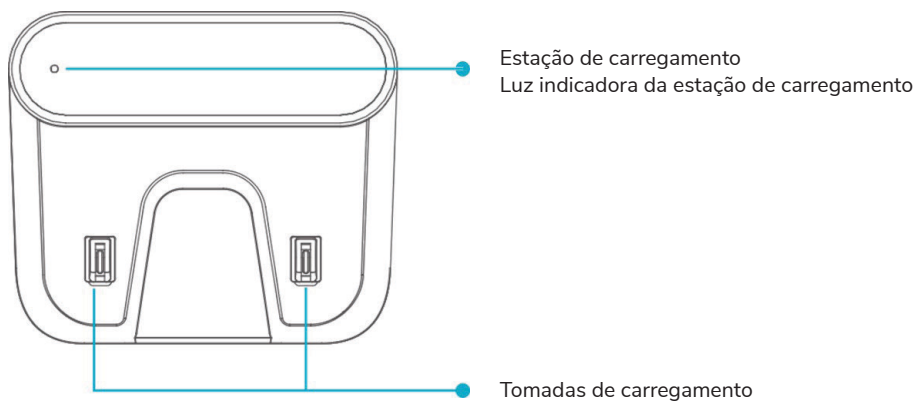


- Fechamento do compartimento para resíduos
- Botão de desbloqueio da porta do coletor de pó



- Suporte do tecido filtrante Filtro primário
- Esponja filtrante
- HEPA I-
- Conector de carregamento
- Tampa do compartimento do pó
- Porta de recolha de poeira

2.3 Estação de carregamento



3 SEGURANÇA

A segurança está acima de tudo. Por isso, reserve algum tempo para ler e compreender estas instruções de segurança. A utilização incorreta pode causar danos ou invalidar a garantia do fabricante.

Aviso



INTERROMPA IMEDIATAMENTE O TRABALHO se o co-botic 1700 não estiver a funcionar corretamente ou emitir um ruído invulgar. Mande verificar o co-botic 1700 antes de retomar o trabalho.

Aviso



NÃO utilize o co-botic 1700 em superfícies húmidas ou molhadas. Isso pode causar danos ao co-botic 1700 e é perigoso para o utilizador. Os danos causados pela utilização em superfícies molhadas não estão cobertos pela garantia.

3.1 Bateria

Precauções gerais

Atenção



- Não utilizar em ambientes onde a temperatura seja superior a 40 °C ou inferior a 0 °C.
- Não utilizar em ambientes com substâncias líquidas ou viscosas
- Não permita que crianças ou outras pessoas não qualificadas utilizem o aparelho
- Mantenha as partes do corpo afastadas da entrada de sucção da máquina quando esta estiver em funcionamento
- Não utilize o aparelho para apagar objetos em chamas (como cigarros acesos)
- Não utilize o aparelho para aspirar objetos duros ou pontiagudos (como vidro, aço, pregos, etc.).
- Não desloque nem transporte o cobot utilizando a cobertura do Lidar, a cobertura da máquina ou a borda de proteção como pega.
- Desligue a máquina antes de limpar ou fazer a manutenção da máquina e da estação de carregamento.
- Não limpe nenhuma parte do produto com um pano demasiado molhado ou com líquidos.
- Utilize o produto de acordo com o manual. Quaisquer perdas ou danos resultantes de uma utilização incorreta são da responsabilidade do utilizador.
- Não queime o produto, mesmo que esteja gravemente danificado; a bateria no interior pode explodir

Aviso



- Se entrar em contacto com os produtos químicos da bateria, siga o procedimento abaixo:
- Olhos - Lave os olhos com água em abundância durante pelo menos 15 minutos, mantendo abertas as pálpebras superiores e inferiores de vez em quando.
- Inalação - Saia imediatamente do local onde ocorreu o contacto e procure ar fresco. Utilize oxigénio, se disponível.
- Ingestão - Dê à pessoa pelo menos dois copos de leite ou água. Induza o vômito se o paciente estiver consciente. Procure assistência médica.
- Não utilize baterias, carregadores e estações de carregamento de outros fabricantes.
- Não desmonte, repare ou altere a bateria ou a estação de carregamento.
- Não coloque a estação de carregamento perto de uma fonte de calor (como um radiador).
- Não deite fora as pilhas gastas, mas entregue-as em instalações de reciclagem profissionais. A máquina ou a borda de proteção como pega
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, pare imediatamente de utilizar a máquina.
- Desligue a máquina antes do transporte/devolução e utilize a embalagem original

4 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Não guarde o co-botic 1700 ao ar livre;
- Guarde o co-botic 1700 apenas num local seco;
- Carregue completamente a bateria, se for o caso, antes de voltar a utilizar o co-botic 1700

5 MONTAGEM E INSTALAÇÃO DO

O co-botic 1700 não necessita de montagem. O co-botic 1700 pode ser utilizado com uma estação de carregamento padrão. Com a estação de carregamento padrão, o utilizador deve esvaziar regularmente o depósito de resíduos no próprio cobot.

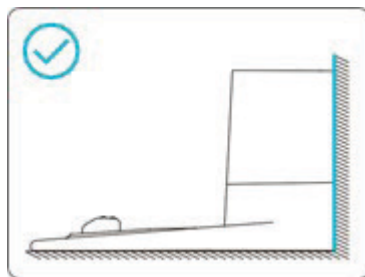
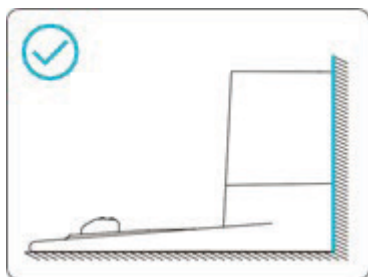
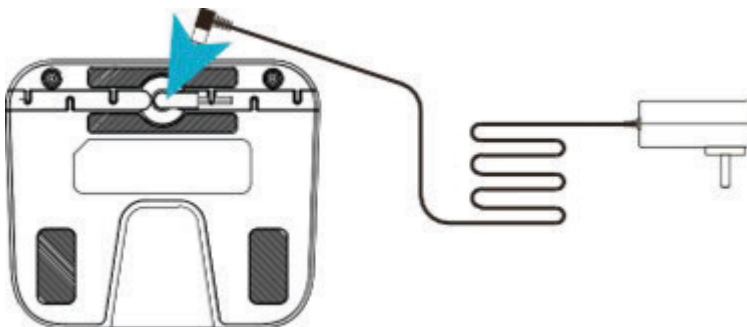
5.1 Instalação do

O co-botic 1700 é fornecido numa caixa, juntamente com uma estação de carregamento e um cabo de alimentação.

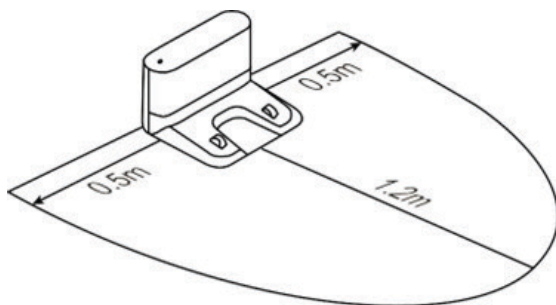
Primeiro, deve remover as peças de espuma de transporte entre o pára-choques dianteiro e o aparelho principal.

5.2 Instalar a base de carregamento

1. Coloque a base de carregamento encostada à parede, sem deixar espaço livre



2. Certifique-se de que há mais de 1,2 metros de espaço livre à frente do carregador e mais de 0,5 metros de espaço livre nas laterais.



6 OPERAÇÃO DO

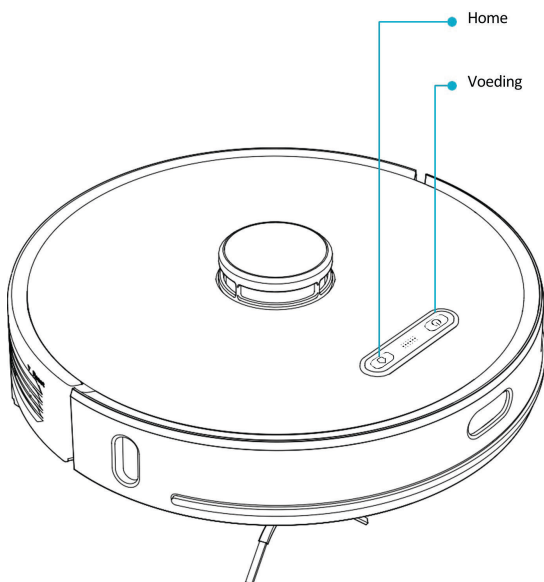
6.1 Utilização do co-botic 1700

1. Coloque o co-botic 1700 no chão, em frente à base da estação de carregamento
2. Mantenha premido o botão de ligar/desligar
3. O cobot irá localizar a sua estação de carregamento

Atenção



Carregue completamente a bateria quando utilizar o co-botic 1700 pela primeira vez.



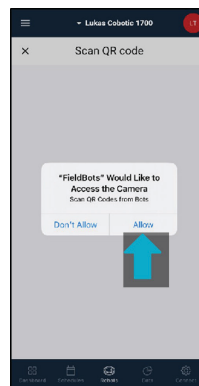
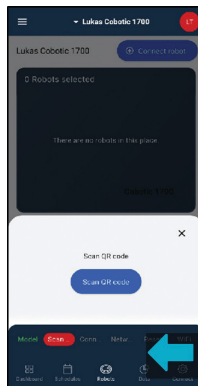
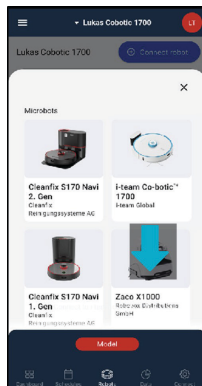
1. Pressione brevemente o botão de ligar/desligar
2. O co-botic 1700 começa a limpar o espaço onde se encontra
3. Enquanto limpa, ele também cria uma planta do espaço, que poderá ser utilizada posteriormente com a aplicação.
4. Após a limpeza, o cobot regressa à sua estação de carregamento («Drop & Go»).
5. NOTA: SE a versão para hotel do software estiver instalada no dispositivo, o cobot NÃO regressa à sua base, mas sim à posição em que foi iniciado pela primeira vez.
6. Prima o botão «Home» para indicar manualmente ao cobot que deve regressar à sua estação de base.

6.2 Utilizar o co-botic 1700 com a aplicação (FieldBots-OS)

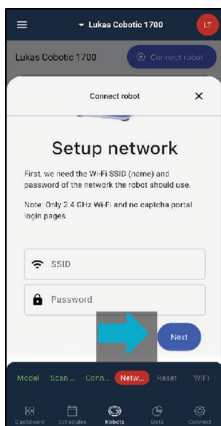
1. O co-botic 1700 pode ser gerido através do FieldBots OS. Por isso, descarregue a aplicação e registe-se gratuitamente.



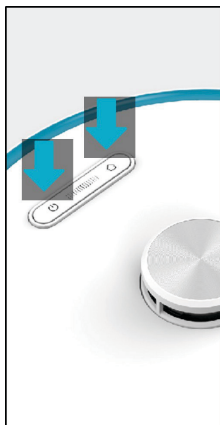
2. Crie uma conta FieldBots. Para tal, abra a aplicação FieldBots e toque em «Registar». Introduza os seus dados ou toque no logótipo da «Apple» ou do «Google» para utilizar o Single Sign On. Após o registo, continue conforme ilustrado nas imagens de ecrã seguintes. Sem atualizar a partir do FieldBots Starter, pode ligar dois co-botic 1700 em simultâneo na aplicação.



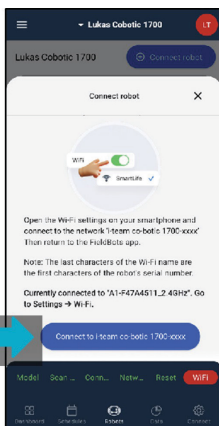
1. Toque em «Ligar o robô».
2. Escolha o seu modelo i-team
3. Digitalize o código QR no robô
4. Conceda ao FieldBots acesso à câmara do seu smartphone ou tablet



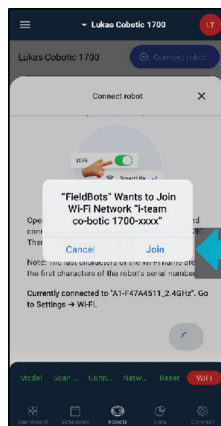
5. Introduza os seus dados de acesso à rede Wi-Fi



6. Pressione simultaneamente os botões «Power» e «Home» no robô durante cinco segundos



7. Ligue-se à rede «i-team co-botic 1700-xxxx»



8. Clique em «Participar»

7 MANUTENÇÃO DO

Aviso



Antes de iniciar a manutenção ou a substituição de peças, desligue o co-botic 1700 e retire a bateria (se aplicável).

O co-botic 1700 não requer muita manutenção. No entanto, recomenda-se limpar a máquina após a utilização e antes de a guardar. Para a limpar, basta passar um pano de microfibra seco. Não molhe o pano.

Para garantir o bom funcionamento e uma longa vida útil do co-botic 1700, é importante seguir os intervalos de manutenção recomendados neste manual.

A manutenção que não estiver descrita neste manual deve ser realizada pelo seu parceiro co-botic 1700. Certifique-se de que tem o modelo e o número de série do co-botic 1700 à mão quando contactar um parceiro. Para mais informações, preencha o formulário de contacto em www.i-teamglobal.com.

7.1 Limpeza do

Limpe o exterior da máquina com um pano de microfibra seco.

7.2 Peças danificadas ou gastas

As peças danificadas ou gastas devem ser substituídas imediatamente. Contacte o seu parceiro local da i-team Global ou visite www.i-teamglobal.com para obter mais informações.

7.3 Frequência de manutenção

Para garantir um funcionamento correto e seguro do co-botic 1700 ao longo de toda a sua vida útil, recomenda-se que a máquina seja inspecionada por um parceiro i-team autorizado após as primeiras 50 horas de utilização e, posteriormente, a cada 125 horas.

7.4 Armazenamento do

Ver o ponto 4.

8 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Lista de códigos de erro:

Anormal 1 Verifique se o sensor de distância a laser não está bloqueado	Verifique se há objetos estranhos à volta do sensor de distância a laser e remova-os, ou desloque o aparelho para um novo local para reiniciar
Anormal 2 Limpe o sensor Cliff e coloque o aparelho numa nova posição para reiniciar	Limpe o sensor do clipe de corrente principal e tente novamente (consulte o manual para saber a localização do sensor).
Anormal 3 Foi detetado um campo magnético forte. Mude o aparelho para outro local e tente novamente.	Mova o robô para um novo local e tente novamente
Anormal 4 Verifique o sensor de colisão e remova quaisquer objetos estranhos à volta do sensor.	Pressione o para-choques dianteiro e remova quaisquer objetos estranhos; em seguida, reinicie o robô
Anormal 5 A temperatura do robô está anormal. Aguarde até que a temperatura volte ao normal.	A temperatura do robô está demasiado alta ou demasiado baixa. Aguarde até que a temperatura volte ao normal antes de utilizar o robô
Anormal 6 O carregamento não está a decorrer normalmente. Limpe os contactos de carregamento.	Verifique se está a ser utilizado o adaptador de alimentação original. Verifique se a estação de carregamento está perfeitamente na horizontal.

9 DESATIVAÇÃO E ELIMINAÇÃO

Atenção



É da responsabilidade do proprietário do co-botic 1700 eliminar o produto de forma adequada e segura.

No final da sua vida útil, o co-botic 1700 ainda contém matérias-primas valiosas e deve ser eliminado de acordo com a legislação e os regulamentos locais relativos à reciclagem de equipamentos elétricos.

1. Se for o caso, retire a bateria para a eliminar separadamente.
2. Retire todas as peças soltas.
3. Elimine todos os componentes de acordo com a legislação e os regulamentos locais.

DICA: Contacte o seu parceiro i-team local para conhecer todas as opções de devolução de peças no final da vida útil do seu co-botic 1700.

10 ESPECIFICAÇÕES E CE

Modelo:	co-botic 1700
Dimensões (CxLxA):	350 x 350 x 98 mm
Peso (sem bateria):	Não aplicável
Peso (incluindo a bateria):	3,4 kg
Fonte de alimentação:	Estação de carregamento de 220 V
Especificações da bateria do i-power x:	Não aplicável
Autonomia da bateria:	270 minutos
Tipo de carregador:	Acoplamento
Tempo de carregamento:	≈ 240 minutos
i-charge 5 vezes:	Não aplicável
Tempo do i-charge 7:	Não aplicável



i-team Global
Hoppenkuil 27b, 5626 DD Eindhoven, Países Baixos
Telephone: +31402662400
E-mail: hello@i-teamglobal.com
Internet: www.i-teamglobal.com